

DERECHOS DE AUTORAS Y USO JUSTO EN LA EDUCACIÓN NO PRESENCIAL

Hiram A. Meléndez Juarbe
Escuela de Derecho, UPR
7 diciembre 2023



CENTRO PARA LA EXCELENCIA ACADÉMICA
UPRCP

COMPARTE



Presentación disponible bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.



<http://elplandehiram.org/seminarios>

EL PLAN

1. Lo Básico
2. Fair Use
3. Algunos consejos

I. LO BÁSICO



Foto: Olivia Hotshot: <https://www.flickr.com/photos/oliviahotshot/3497952240>



1. Copyright v Derechos de Autoras
2. Copyright v Plagio
3. Para el sistema de copyright, la protección a autoras no es un fin en sí mismo
4. Obras susceptibles de protección
5. Límites a la protección
6. Derechos exclusivos
7. Derechos exclusivos en Internet

LO BÁSICO

I. Copyright vs Derechos de Autoras

Ley de Copyright de 1976	Ley de Derechos Morales de Autor de Puerto Rico de 2012
<ul style="list-style-type: none"> • \$ 	<ul style="list-style-type: none"> • 
<ul style="list-style-type: none"> • Derechos Exclusivos relacionados con su explotación económica (ver infra) 	<ul style="list-style-type: none"> • Derechos Morales: Atribución e Integridad
<ul style="list-style-type: none"> • Sujeto a amplia lista de limitaciones y excepciones 	<ul style="list-style-type: none"> • Coincide con Visual Artists Rights Act (VARA, 1990), pero cubre todo tipo de obra
<ul style="list-style-type: none"> • 17 USC §§ 101, et seq. 	<ul style="list-style-type: none"> • Excepciones más limitadas (incluyendo una variante de Fair Use)
	<ul style="list-style-type: none"> • TSPR ha resuelto que coexiste con derecho federal

DERECHOS MORALES...

[Los derechos morales en Puerto Rico](#), 90 Rev. Jur. UPR. 751 (2021)

LO BÁSICO

2. Copyright vs Plagio

LO BÁSICO

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RÍO PIEDRAS



Certificación Núm. 64 Año Académico 2022-2023

Yo, Claribel Cabán Sosa, Secretaria del Senado Académico del Recinto de Río Piedras, Universidad de Puerto Rico, **CERTIFICO QUE:**

En la reunión ordinaria celebrada de forma asincrónica a partir del 12 de diciembre, y culminada de forma presencial el 15 de diciembre de 2022, se acordó por consentimiento general:

- Aprobar la **Política de Integridad Académica de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras**, la cual forma parte de esta Certificación.

I. Plagio

Se refiere a utilizar o copiar frases, ideas o una obra escrita, de arte o musical completa o parcialmente creada por otra persona o fuente, presentándola como si fuera propia. No se atribuye el trabajo académico o creativo a la persona o fuente de la cual se obtuvo, creando una expectativa legítima de autoría original para obtener un beneficio, crédito o ganancia. El plagio también incluye una gama de actos como los siguientes¹:

1. Robar o comprar frases, ideas, obras, documentos o trabajos de otras personas, representándolos como propios.
2. Copiar directamente palabras, textos, fragmentos, frases, citas u obras, tales como material escrito y verbal, archivos de computadora, grabaciones, piezas musicales, obras de arte, programas de vídeo, imágenes y otros publicados o no publicados, de manera total o parcial, sin obtener la autorización cuando sea necesario y sin indicar o reconocer la autoría o la fuente de origen.
3. Utilizar el patrón, la estructura o la organización del argumento o las ideas de un autor o una autora, sin citar apropiadamente.
4. Realizar cambios superficiales o leves al trabajo u obra o al estilo de un autor, una autora o artista sin obtener la autorización cuando sea necesario y sin dar el crédito apropiado.
5. Contratar o pagar a una persona escriba o edite, de manera sustancial, un trabajo, una tesis o disertación, una obra o un informe y presentarlo como propio.

6. Parafrasear el trabajo o las ideas de otros, sin proveer el crédito apropiado.
7. Trabajar con otro(s) u otra(s) estudiante(s) o personas en un trabajo escrito, un artículo, un proyecto o una tarea, pero sin colocar su(s) nombre(s) o darle el crédito que corresponde en el producto o informe final.
8. Someter como propio un trabajo u obra (e.g., informe, examen o ensayo, archivo de computadora, informe de laboratorio, asignación) que ha sido preparado por otra persona, con o sin pago.
9. Reescribir el trabajo o la obra realizada por otra persona, haciéndole cambios mínimos o resumiéndola sin darle crédito o atribución.
10. Completar o rellenar una bibliografía o una lista de referencias con recursos que no se consultaron.
11. Presentar como nuevo u original un texto que se había escrito antes, o un conjunto de datos publicados o que se ha entregado previamente en un curso o trabajo, sin solicitar autorización de la publicadora, el profesor o la profesora actual (también se conoce como auto plagio).
12. Utilizar citas directas sin las comillas o marcas apropiadas para indicar la fuente de origen.

13. Copiar partes o segmentos de una o varias fuentes impresas, de manera tal que el trabajo escrito no muestre aportación o análisis propio, aunque estén citadas de manera apropiada.

J. Plagio cibernético o ciber plagio

Se refiere a copiar, adaptar o apropiarse de ideas, frases, fragmentos de textos, trabajos completos, presentaciones y obras escritas, de arte o musicales por vía de las tecnologías de información y comunicación disponibles en el mundo cibernético o Internet, sin atribución apropiada de los autores, autoras o el origen. También incluye, pero no se limita, a lo siguiente:

1. Descargar (“*download*”) un trabajo escrito u obra de arte o musical, completo o en parte, de un lugar o sitio en Internet haciéndolo pasar como propio.
2. Comprar o encargar trabajos, informes, obras de arte o musicales, dibujos, tesis o disertaciones en lugar o sitio en Internet y entregarlos como si fueran de su creación o autoría.
3. Copiar y pegar (“*copy and paste*”) fragmentos o pedazos de textos, figuras, videos o dibujos que se consiguen en un recurso o una página en Internet, sin obtener la autorización cuando sea necesario y sin dar el crédito apropiado.
4. Copiar fragmentos de participantes en foros de discusión, sin indicar la autoría.
5. Mezclar (“*collage*”) partes copiadas de textos u obras de arte o musicales de distintas fuentes de Internet, sin obtener la autorización cuando sea necesario y sin dar el crédito apropiado.

LO BÁSICO

3. La protección a autoras no es un fin en sí mismo
- El sistema de Copyright persigue varios fines sociales y no es exclusivamente para proteger a autoras
 - La protección de autoras es un mecanismo importante para adelantar estos objetivos, pero no es el principio y el fin.

LO BÁSICO

Art. I, § 8 Constitución Estados Unidos

“Congress shall have power... **to promote the progress of science and useful arts**, by securing for limited times to authors and inventors the exclusive right to their respective writings and discoveries...”.

LO BÁSICO

“The [copyright] statute ... strik[es] a **balance between two subsidiary aims**: encouraging and rewarding authors’ creations while also enabling others to build on that work.”

Kirtsaeng v. Wiley, 579 U. S. ____ (2016)

LO BÁSICO

4. Obras susceptibles de protección

“original works of authorship fixed in any tangible medium of expression”

LO BÁSICO

4. Obras susceptibles de protección

- Fijación
- Originalidad
- No formalidades

LO BÁSICO

4. Obras susceptibles de protección

- literarias
- musicales
- dramáticas
- pantomimas y coreografías
- pictóricas, gráficas y esculturales
- audiovisuales
- grabaciones de sonidos
- arquitectónicas

LO BÁSICO

5. Límites

- Duración (V+70, 95/120)
- Hechos
- Secciones 107-122
 - Fair Use y otras
- Originalidad
- Idea / Expresión 

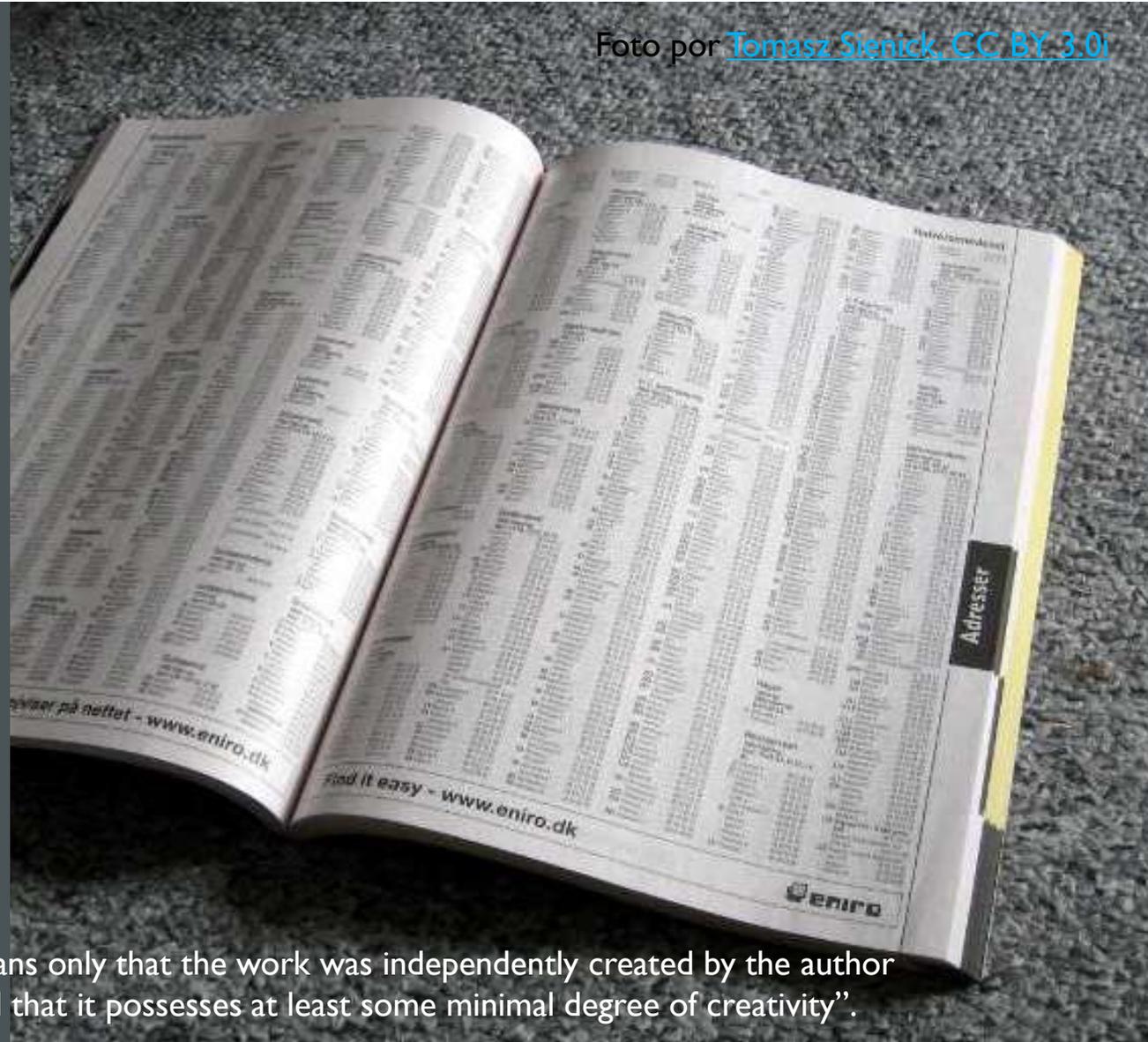
“In no case does copyright protection for an original work of authorship extend to any **idea, procedure, process, system**, method of operation, concept, principle, or discovery, regardless of the form in which it is described, explained, illustrated, or embodied in such work.” 17 USC 102(b)

ORIGINALIDAD

- Feist, 1991
- Hechos no están protegidos
- Una compilación de hechos debe ser mínimamente creativa

“Original, as the term is used in copyright, means only that the work was independently created by the author (as opposed to copied from other works), and that it possesses at least some minimal degree of creativity”.

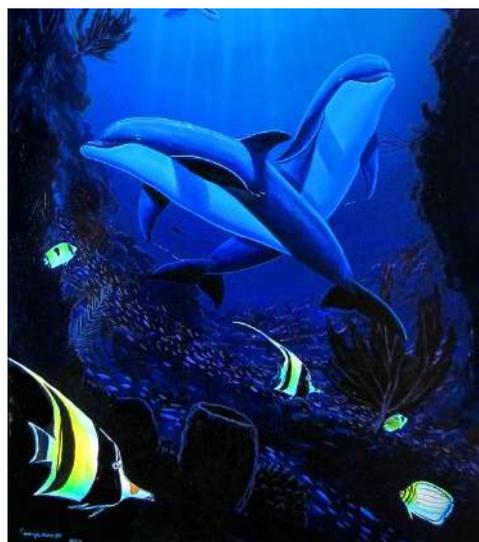
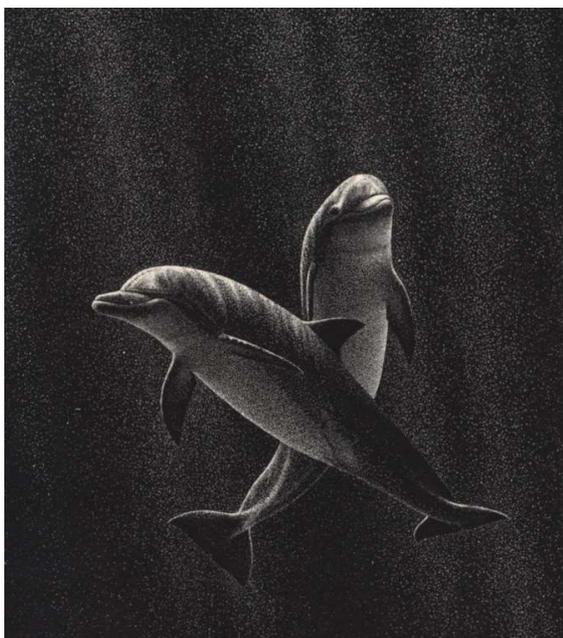
Foto por [Tomasz Sienick, CC BY 3.0](#)



1. Solamente se protegen los elementos originales de una obra que usted haya creado.
2. En una obra con muchos elementos no originales, la autora tiene un “THIN COPYRIGHT”, que se limita a esos elementos protegidos:
 - Originalidad en la creación
 - Originalidad en la compilación
3. Elementos no originales están en el Dominio Público. Nadie los puede apropiar. Son de la comunidad.
4. Ejemplo: esta presentación o un curso de copyright.
 1. Elementos de un curso pueden carecer de originalidad (en el sentido de falta de creatividad y creación) en tanto y en cuanto recoja métodos, conceptos y organización que son propios del saber en cuestión.



Harney v Sony, First Circuit
11-1760, Jan 7 2013



DOMINIO
PÚBLICO

IDEA / EXPRESIÓN

“In no case does copyright protection for an original work of authorship extend to any **idea, procedure, process, system**, method of operation, concept, principle, or discovery, regardless of the form in which it is described, explained, illustrated, or embodied in such work.” 17 USC 102(b)

[SELDEN'S FORM]

AUDITOR'S RECORD.											CONDENSED LEDGER.												
DISBURSEMENTS.						RECEIPTS.					Bro'ght Forward.		Distri- bution.		Date: from to inclusive.				Total.		Balan- ces.		
County Fund.															Sundries to Sundries.								
Date.	No.	Amount.	To.	For.	Authority.	Date.	No.	Amount.	Of.	For.	Authority.	Dr.	Cr.	Dr.	Cr.	Dr.	Cr.	Dr.	Cr.	Dr.	Cr.	Dr.	Cr.
											County Fund. Bridge Fund. County Infirmary . Building Fund . Internal Fund . Kind Fund. Sale Redemptions . Refunders . Redemptions . Tax Omissions . Forfeitures . Duplicate. Section 16. Section 29. Peddlers' License . Show License. State Fund. School Fund. Corporation Fund. Township Fund. Treasurer's Fees. State Relief Fund. Soldiers' Fund. Militia Fund. Bounty Fund. School Examiners' Fund. CARRIED FORWARD.												
											Floating Order												

LEFT HAND PAGE

RIGHT HAND PAGE

Baker v. Selden, 1879

[BAKER'S FORM.]

AUDITOR'S REGISTER.													AUDITOR'S REGISTER.												
DISBURSEMENTS.													RECEIPTS.												
Date	No.	To.	For.	By.	County.	Poor.	Bridg.					Total.	Date	No.	From.	For.	County.					Total.			
Total.													BALANCE SHEET												
													FUNDS												
														Rec'd	(Dist'd)	To Rec. to	To Dis.	Balance	Ovr. Pd.						
														186	186	186	186	186	186						
													County.												
													Poor.												
													Bridg.												
													School.												
													Township.												
													Corporation.												
													Redemption of Lands.												
													Teachers' Institute.												
													Show Licences.												
													Peddlers' Licences.												
													Volunteer Relief.												
													Section 16.												
													State Fund.												
													Road Taxes.												
													Building.												
													Rail Road.												
													Ministry.												
													Soldiers' Pay.												
													Bounty.												
													Balance in Treasurer's Y.												
													Total.												
													County Treasurer-General Acct.												
Total.													ADDITIONAL RECEIPTS.												
ADDITIONAL DISBURSEMENTS.																									
Exhibit.													Floating Order.												

LEFT HAND PAGE

RIGHT HAND PAGE

Reconstructed Forms Courtesy of Pamela Samuelson

IDEA / EXPRESIÓN

No están protegidos por la ley de Copyright (**aunque sean originales**) los conocimientos generales que se derivan de un escrito, así como los métodos o sistemas que pueden encontrarse en una obra literaria, aunque sí esté protegida la forma en que se comunican estos conocimientos, métodos o sistemas.

LO BÁSICO

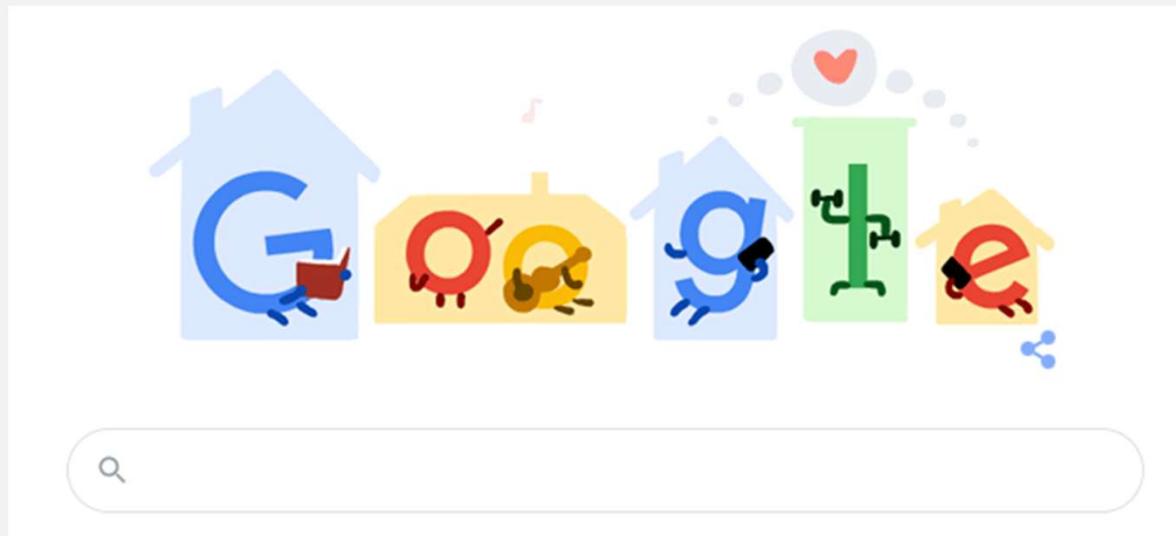
6. Derechos exclusivos

- Reproducción
- Obra derivada
- Distribución
- Interpretación pública (“public performance”)
- Exhibición pública (“public display”)

LO BÁSICO

7. Derechos exclusivos: En Internet

BUSCAR





google, dame una foto o video para ilustrar un punto

All Images Videos News More Settings Tools

About 1,030,000 results (0.86 seconds)

Videos



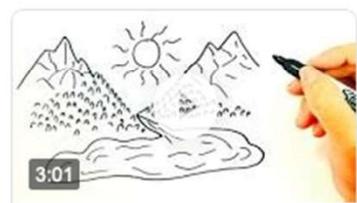
Cómo dibujar en las fotos y vídeos de WhatsApp

tuexperto.com YouTube - Oct 21, 2016



Los signos de puntuación: Las oraciones interrogativas y ...

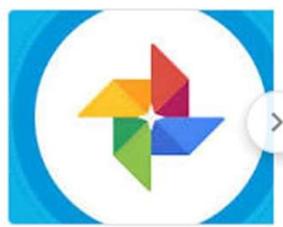
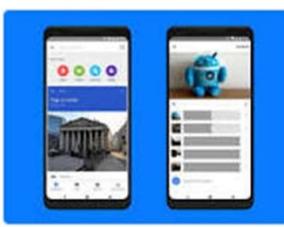
Happy Learning Español YouTube - Nov 27, 2018



Cómo dibujar una Montaña para niños | Dibujo de una ...

Dibu Clases YouTube - Mar 3, 2017

Images for google, dame una foto o video para ilustrar un punto



REFERIR

Link

`Visita esta página`

Embed

```
<iframe width="560" height="315"
src="https://www.youtube.com/embed/69d0m8yQeFI" frameborder="0"
allow="accelerometer; autoplay; encrypted-media; gyroscope; picture-in-
picture" allowfullscreen></iframe>
```

- Teoría legal bajo ataque
- No elimina posibilidad de responsabilidad secundaria

SUBIR



YouTube Copyright School

9,873,821 views • Mar 24, 2011

👍 26K 💬 83K ➦ SHARE ≡+ SAVE ...

WWW.ALGUNAS-EXCEPCIONES.EDU

17 USC 110(1) (no digital, **salón de clases tradicional**)

- “face-to-face teaching activities of a nonprofit educational institution, in a classroom or similar place devoted to instruction”
- Performance / display (tocar música, poner película, leer texto, proyectar imágenes, proyectar texto)
- No reproducción (copias)
- Material legalmente obtenido

WWW.ALGUNAS-EXCEPCIONES.EDU

17 USC 110(2) (Technology, Education, and Copyright Harmonization Act, TEACH)

- Aplica a transmisiones en línea:
 - Relacionadas con el contenido de un curso
 - Que se enseñan como parte de “systematic mediated instructional activities”
 - Con medidas de protección que eviten que estudiantes copien el material
 - La transmisión sea exclusivamente a estudiantes matriculados en curso
 - La Universidad tiene políticas que promueven el cumplimiento con los derechos de autor.

WWW.ALGUNAS-EXCEPCIONES.EDU

“Performance” (tocar, ejecutar)

- **“non-dramatic literary or musical work”**
 - Por ejemplo: leer un texto de un libro no dramático, tocar canción
- **Otras obras** (películas, obras musicales dramáticas) solo “performance” de **“reasonable and limited portions”**
 - Por ejemplo: poner PORCIONES de video Youtube de Hamilton, The Godfather

“Display” (presentación estática)

- “of a work in an **amount comparable to that which is typically displayed in the course of a live classroom session”**
- Por ejemplo: presentar de manera estática imágenes, textos, etc.

2. FAIR USE



PREÁMBULO

[T]he fair use of a copyrighted work...for purposes such as criticism, comment, news reporting, **teaching (including multiple copies for classroom use), scholarship, or research**, is not an infringement of copyright.

In determining whether the use made of a work in any particular case is a fair use the factors to be considered shall include: ...

4 FACTORES

1. the **purpose and character of the use**, including whether such use is of a commercial nature or is for nonprofit educational purposes;
2. the **nature of the copyrighted work**;
3. the **amount and substantiality of the portion used** in relation to the copyrighted work as a whole; and
4. the **effect of the use upon the potential market** for or value of the copyrighted work.

ALGUNAS PREGUNTAS IMPORTANTES

1. Propósito del uso

- ¿Es transformativo?
- ¿Es comercial?
- ¿Es educativo?

2. Naturaleza de la obra

- ¿No publicada?
- ¿Fáctico, noticioso?
- ¿Altamente creativo?

3. Cantidad y sustancialidad

- ¿Cantidad pequeña?
- ¿Lo tomado es central a la obra en su totalidad?
- ¿Se tomó lo necesario para el propósito educativo?

4. Efecto en el mercado

- ¿Riesgo de sustituir la adquisición de obra en mercado?
- ¿Está disponible?
- ¿Acceso limitado a estudiantes vs web?

Adaptado de: https://copyright.cornell.edu/sites/default/files/Fair_Use_Checklist.pdf

PURPOSE OF THE USE

Favoring Fair Use

- Educational
 - Teaching (including multiple copies for classroom use)
 - Research
 - Scholarship
 - Criticism
 - Comment
- Transformative or Productive use (changes the work to serve a new purpose)
- Nonprofit use

Disfavoring Fair Use

- Commercial, entertainment or other
- Non-transformative, verbatim/exact copy
- Profit-generating use

NATURE OF THE COPYRIGHTED MATERIAL

Favoring Fair Use

- Factual, nonfiction, news
- Published work

Disfavoring Fair Use

- Creative (art, music, fiction), or consumable (workbooks, tests) work
- Unpublished work

AMOUNT COPIED

Favoring Fair Use

- Small quantity (e.g. a single chapter or journal article or other excerpt consisting of less than 10% of the work)
- Portion used is not central to entire work as a whole
- Amount is appropriate to education purpose

Disfavoring Fair Use

- Large portion or entire work
- Portion used is central or the "heart" of the work
- Includes more than necessary for education purpose

EFFECT ON THE MARKET FOR ORIGINAL

Favoring Fair Use

- No significant effect on the market or potential market for the copyrighted work
- One or few copies made and/or distributed
- No longer in print; absence of licensing mechanism
- Restricted access (limited to students in a class or other appropriate group)
- One-time use, spontaneous use (no time to obtain permission)

Disfavoring Fair Use

- Cumulative effect of copying would be to substitute for purchase of the copyrighted work
- Numerous copies made and/or distributed
- Reasonably available licensing mechanism for obtaining permission to use the copyrighted work currently available e.g. CCC licensing or off-prints available
- Will be making it publicly available on the Web or using other means of broad dissemination
- Repeated or long-term use

1976
ACUERDO DE AUTORES Y EDITORIALES
PARA REPRODUCCIÓN DE LIBROS Y REVISTAS

“Agreement on Guidelines for Classroom Copying in Not-For-Profit Educational Institutions with respect to books and periodicals”

1976
ACUERDO DE AUTORES Y EDITORIALES
PARA REPRODUCCIÓN DE LIBROS Y REVISTAS

II. Multiple Copies for Classroom Use

Multiple copies (not to exceed in any event more than one copy per pupil in a course) may be made by or for the teacher giving the course for classroom use or discussion; provided that:

- A The copying meets the tests of brevity and spontaneity as defined below and,
- B Meets the cumulative effect test as defined below and,
- C Each copy includes a notice of copyright

1976
ACUERDO DE AUTORES Y EDITORIALS
PARA REPRODUCCIÓN DE LIBROS Y REVISTAS

Brevidad:

- 250 palabras de poema
- Ensayo de 2,500 palabras o menos en totalidad
- 1,000 palabras o 10% de prosa (lo que sea menor)
- 1 ilustración de un libro o revista

Espontaneidad

- Cercanía en tiempo de decisión de usar la obra por profesor y el momento de uso

Efecto acumulativo

- Para un curso (no muchos), no más de una obra por autor, no más de 9 instancias por curso

SIEMPRE ES UN ANÁLISIS CONTEXTUAL

1. the **purpose and character of the use**, including whether such use is of a commercial nature or is for nonprofit educational purposes;
2. the **nature of the copyrighted work**;
3. the **amount and substantiality of the portion used** in relation to the copyrighted work as a whole; and
4. the **effect of the use upon the potential market** for or value of the copyrighted work.

¿QUÉ ES TRANSFORMATIVO?

Campbell v Acuff Rose, 510 US 569 (1994)

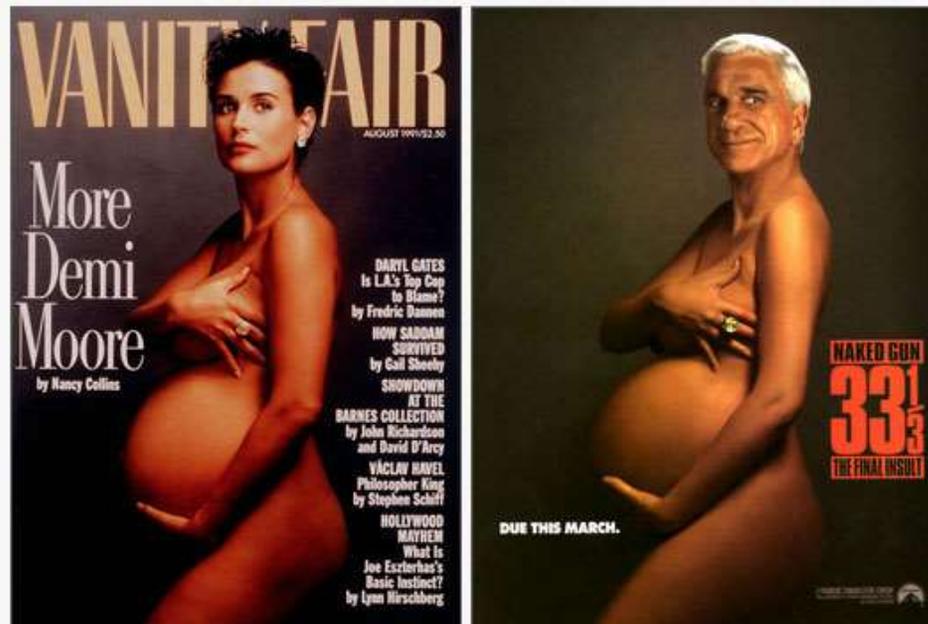
“The central purpose of this investigation is to see ... whether the new work merely "supersede[s] the objects" of the original creation, or **instead adds something new, with a further purpose or different character, altering the first with new expression, meaning, or message.**”

PARODIAS



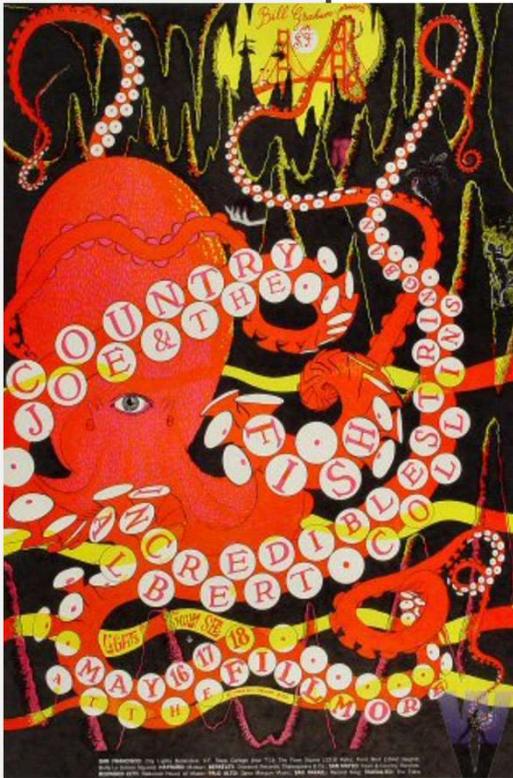
Mattel v Walking Mountain, 353 F3d 792 (9th Cir 2003)

PARODIAS

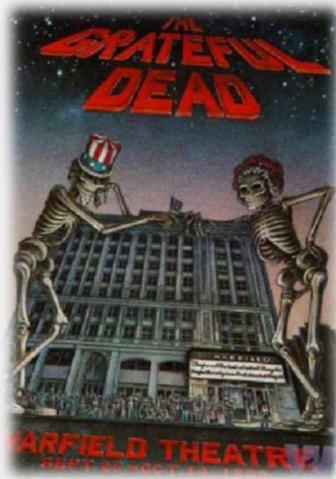


Liebowitz v Paramount Pictures, 137 F3d 109 (2d Cir 1998)

TRANSFORMATIVIDAD 2.0



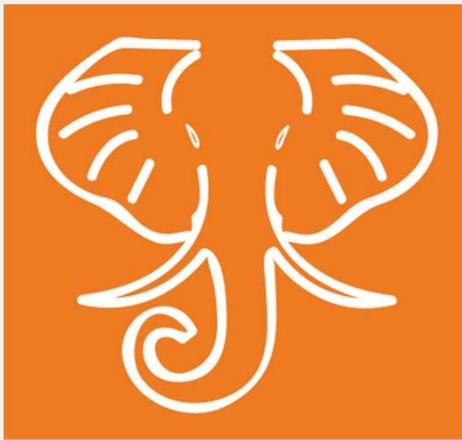
TRANSFORMATIVIDAD 2.0



TRANSFORMATIVIDAD 2.0

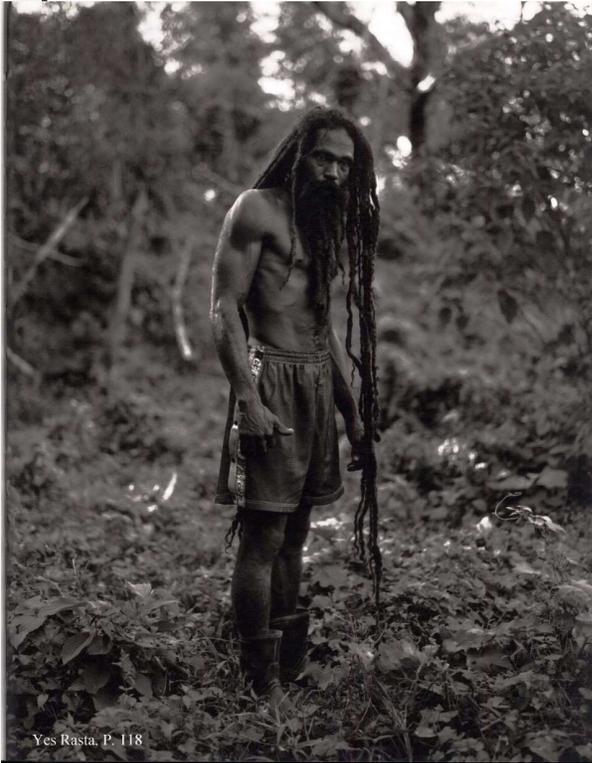


TRANSFORMATIVIDAD 2.0



HATHI
TRUST

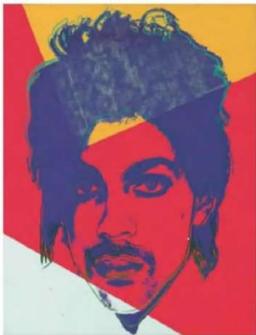
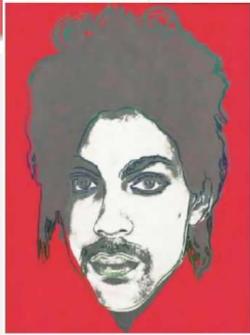
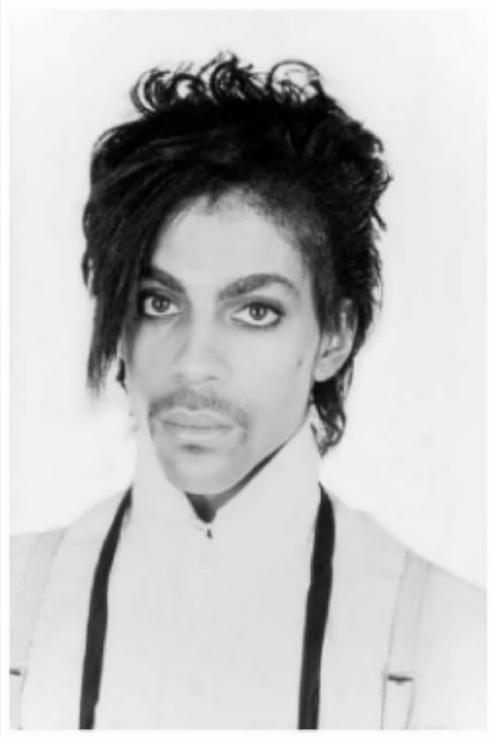
CARIOU V. PRINCE



CARIOU V. PRINCE



ANDY WARHOL FOUNDATION FOR THE VISUAL ARTS, INC. V. GOLDSMITH (2023)



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS V. CARL V. PATTON
769 F.3D 1232 (11TH CIR. 2014)

- **Prevalece análisis contextual**

3. ALGUNOS CONSEJOS

1. Cuando imparta el curso utilice materiales abiertos (OER):
 - Creative Commons (creativecommons.org)
 - Educase, Open Educational Resources (OER):
<https://library.educause.edu/topics/teaching-and-learning/open-educational-resources-oer>
2. Enlace a recursos provistos por la biblioteca con licencias institucionales
3. Enlace (o embed) a lugares externos, que provean materiales legítimamente
4. Sea razonable y prudente en la cantidad del material copiado, con relación al total.
5. Evite copiar materiales cuyo mercado principal es el uso en salón de clases.
6. Asegúrese de hacer materiales disponibles a estudiantes matriculadas, a través de plataformas de acceso limitado.

3. ALGUNOS CONSEJOS

7. Use el Checklist de Cornell: https://copyright.cornell.edu/sites/default/files/Fair_Use_Checklist.pdf
8. Exija a la Universidad guías realistas, orientadas hacia el quehacer académico.
9. Internalice:

¡Fair Use es un derecho! ¡Fair Use es flexible!

COMPARTE



Presentación disponible bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.



<http://elplandehiram.org/seminarios>